L'ABEILLE.

CONDITIONS :

Dix piastres par an—payables six mois d'avance.

Aucun abonnement ne sera arrêté, à moins que les arrérages ne soient payés, et à moins que celui qui voudra suspendre son abonnement, n'en ait fait connaître son intention, par écrit au bureau de L'ABEILLE, huit jours avant l'expiration du semestre courant.

Les avis se publient en anglais et en français, à raison d'une piastre par carré de chaque langue, pour la première insertion, et 50 cents pour les insertions subséquentes. Le carré est de dix-sept lignes, ou moins.

Les avis dont le nombre d'insertions ne sera pas limité, seront publiés jusqu'à ce qu'on les arrête, aux frais de ceux qui les auront envoyés.

On prend des abonnemens à l'année, pour publier les avis, à des prix raisonnables.

Aucun abonnement pour la campagne ne sera reçu à moins qu'on n'indique quelqu'un en ville chargé de payer régulièrement. Les lettres adressées aux Editeurs doivent être affranchies ; dans le cas contraire, elles resteront à la poste.

MALLE DE LA NLLE-ORLEANS

A

Washington,

PAR LA

MOBILE.

LES BATEAUX-A-VAPEUR **LONG-BRANCH**, Cap. C. WALKER, **MOUNT-VERNON**, Cap. J. QUEEN,

PARTIRONT de cette ville, trois fois par semaine, (les lundis, mercredis et vendredis,) à 6 heures du matin, avec la malle pour la Mobile; d'où elle sera transportée par les voitures de poste, dans les états bordant l'Atlantique. Les bateaux ci-dessus toucheront également à la baie St. Louis et au port Chrétien, en allant et en revenant.

☞Les bateaux ci-dessus partiront alternativement des Piquets tous les Dimanches et Jeudis pour Madisonville; le Dimanche à 7 heures et demie du matin, et le Jeudi à 2 heures après midi. Au retour, ils partiront de Madisonville le Lundi à 2 heures et demie après midi, et le Vendredi à 4 heures du matin. Les passagers devront se trouver à bord du bateau à cheval au Bassin, le Dimanche à 6 heures du matin, le Jeudi à midi.

Passage pour Madisonville et retour $4 00
Passage pour aller ou revenir 2 00
2 nov

POUR VICKSBURGH, NATCHEZ,
et les Ports Intermédiaires.

Le bateau à vapeur **FELICIANA**, cap. Edgerton, sera à la Levée, Mercredi 15 du courant, prêt à recevoir du fret pour les lieux ci-dessus, et sera expédié sans délai. Pour fret ou passage, s'adresser à bord, ou bien à
FOSTER & HUTTON.

☞ Le *FELICIANA* fera régulièrement les voyages entre la Nlle. Orléans et les ports ci-dessus, et s'arrêtera aux postes intermédiaires pour y prendre du fret ou des passagers. 2 nov

Pour le Bayou Sarah, Bâton-Rouge, Plaquemines et les ports intermédiaires,

Le superbe bateau-à-vapeur à basse pression **COLUMBIA**, Capt. MUMFORD, fera régulièrement les voyages (comme paquebot) entre cette ville et les endroits ci-dessus désignés. Il partira d'ici pour le Bayou-Sarah, tous les dimanches, à 10 heures du matin, et à son retour, il partira du Bayou-Sarah pour la Nlle-Orléans tous les mercredis, à la même heure.—Pour fret ou passage s'adresser au capitaine à bord, ou à
2 nov C. BYRNE.

Pour le Bayou Tunica, le Bayou-Sarah, la Fausse Rivière, Bâton-Rouge et tous les ports intermédiaires.

Le bateau-à-vapeur **COOSA**, Cap. O. P. CAINE, fera régulièrement les voyages (comme paquebot) entre cette ville et les endroits ci-dessus désignés. Il partira d'ici tous les mercredis, à 10 heures du matin ; et du Bayou-Sarah, tous les dimanches, à 8 heures du matin.—Pour fret ou passage s'adresser à bord.
2 nov.

CAFÉ DE Paris.

LES soussignés ont l'honneur de prévenir le public, que leur **RESTAURANT** sera ouvert de nouveau, à partir du dimanche 7 du courant.

On trouvera tous les jours chez eux, *Déjeuners à la fourchette, Diners et Soupers* ; ils s'attacheront à réunir toutes les nouveautés qu'offrira la saison ; on y trouvera également **DES SOUPES AUX HUITRES, DES GOMBOS, ET DES HUITRES ASSAISONNÉES DE TOUTES LES MANIERES.**

Ils ont disposé également des salons particuliers où les dames pourront venir en entrant par la rue Bourbon, sans passer par les salles publiques.

Ils auront toujours des vins de première qualité, et un assortiment varié de liqueurs superfines.

Ils feront tous les efforts pour continuer à mériter la faveur du public.

Ils enverront également en ville et serviront sur commande des repas de corps, ayant des salons disposés à cet effet.

☞Ils donneront aussi à manger *à la carte.*
4 nov—☞ M. S. CHAPUS & ANDRÉ.

RESTAURANT DE PARIS.

LES soussignés ont l'honneur d'informer le public, que la société existant sous le nom de *Chéri & Lafaye* est dissoute, et qu'ils vont ouvrir de nouveau le SIX de novembre, l'établissement connu sous le nom de **RESTAURANT DE PARIS**, situé rue d'Orléans, en face du café Davis ; la nouvelle société sera sous la raison de LAFAYE & PASTOU.

Ils s'efforceront de mériter de plus en plus la bienveillance dont le public a déjà favorisé cet établissement. On trouvera chez eux à toute heure du jour la carte la plus variée en gibiers, poissons, toute espèce de patisserie ; déjeûner, à la fourchette, dîners, soupers ; ils réuniront toujours ce que fournit chaque saison : on y trouvera pendant tout l'hiver des *Gombos et Soupes aux Huîtres* ; huîtres assaisonnées de toute manière. La cave sera fournie en vins et liqueurs de première qualité. Le tout à des prix modérés.

Ils enverront également en ville, et feront des repas de corps sur commande.
[illegible] oct—☞ LAFAYE & PASTOU.

AGRICULTURE.

Les personnes qui désireraient acheter de jeunes orangers doux pour plants déjà formés et bien dirigés, des limoniers de deux espèces, des citroniers de [illegible], des figuiers, des pêchers et des grenades, trouveront environ cinq cents de ces arbres dans le terrain qui fait l'encoignure des rues St. Louis et Bassin.
[illegible] JUAN XIMENES.

TRAITES sur Boston et Providence [illegible] à vendre par
[illegible] STETSON & AVERY.

POUR CHARLESTON—*Passage*—Le beau brick fin voilier **CATHARINE**, cap. WHEEMAN, partira dans quelques jours. Pour passage, s'adresser à
10 nov. J. W. ZACHARIE & CO.

POUR LES ATTAKAPAS.

La goëlette fine voilière **NATIVE**, Cap. W. H. Loving, ayant la majeure partie de son chargement engagée, partira positivement lundi 15 du courant. Pour balance de frêt ou passage, ayant de bons emménagemens, s'adresser au cap. à bord, près du Ferry, ou à
J. W. COLLINS,
12 nov *No. 60, rue de la Levée.*

POUR BORDEAUX.

L'élégante barque fine voilière **WYOMING**, Cap. COULON, aurait besoin de 100 balles de coton pour compléter sa cargaison. Pour cette quantité de fret ou passage, le dit navire ayant de beaux emménagemens, s'adresser au capitaine à bord, ou à
8 nov. J. W. ZACHARIE & co.

POUR MATAMOROS (*par le fleuve*)

La belle goëlette fine voilière **SURPRISE**, Cap. O'FLAHERTY, ayant une partie de sa cargaison engagée, sera expédiée sous peu pour ladite destination. Pour reste du fret ou passage, cette goëlette ayant de beaux emménagemens, s'adresser au capitaine à bord, ou à
8 nov. J. W. ZACHARIE & co.

POUR BOSTON.

Le beau paquebot fin voilier brick **WILLIAM**, capt. COLLINS, sera expedié sans délai. Pour fret ou passage, ce brick ayant de beaux emménagemens, s'adresser à bord ou à
8 nov STETSON & AVERY.

POUR NORFOLK (*Passage seulement*)

Le brick fin voilier **BOURNE**, capitaine BANKS, maintenant mouillé vis à-vis le moulin à scie de Miller et Beckman, partira dans quatre ou cinq jours. Pour passage seulement, s'adresser à
6 nov. J. W. ZACHARIE & CO.

POUR SAVANNAH.

La belle goëlette neuve et fine voilière **MARY**, capitaine WEEKS, partira dans quelques jours. Pour fret léger ou passage, ce batiment ayant de bons emménagemens, s'adresser à bord ou à
5 nov J. W. ZACHARIE & CO.

A FRETER,

Le beau brick fin voilier **ELIZA**, capitaine Palmer, du port de 200 boucauts, maintenant prêt à recevoir un chargement. S'adresser à
3 nov STETSON & AVERY.

POUR RICHEMOND, (*Va.*)

Le brick fin voilier, **COMET**, capitaine STAPLES, partira la semaine prochaine. Pour frêt ou passage, ayant de bons emménagemens, s'adresser au capitaine à bord, ou à
29 oct J. W. ZACHARIE & CO.

POUR BALTIMORE.

La goëlette fine voilière **MARY**, capitaine WEEKS ayant une grande partie de son chargement engagée et allant à bord sera promptement expédiée. Pour le reste du frêt ou passage, ayant de bons emménagemens, s'adresser au capitaine à bord vis-à-vis les Magasins Bleus, ou à
28 oct J. W. ZACHARIE & CO.

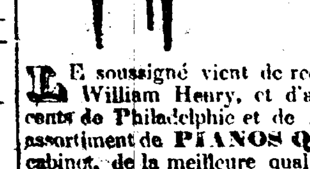
POUR PHILADELPHIE.

Le beau brick fin voilier **VINEYARD**, Capitaine THORNBES, a besoin de 100 boucauts pour compléter sa cargaison. Pour fret ou passage, s'adresser à bord, ou à
26 oct. J. W. ZACHARIE & CIE.

POUR BOSTON (*Un Paquebot.*)

Le beau brick fin voilier **CYGNET**, Cap. RICE, est en chargement entre les deux marchés, et sera expédié sous peu de jours. Pour frêt ou passage, ayant de bons emménagemens, s'adresser au capitaine, à bord, ou bien à
21 oct. STETSON & AVERY.

FORTE-PIANOS DE VIENNE.

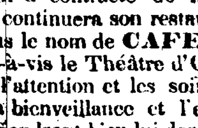


LE soussigné vient de recevoir par le brick William Henry, et d'autres arrivages récents de Philadelphie et de New-York, un joli assortiment de **PIANOS QUARRES** et de cabinet, de la meilleure qualité et d'un travail supérieur, et qui sont tous garantis. Aussi : des *FLUTES* de toute espèce, des *VIOLONS, VIOLONCELLES, GUITARES, CLARINETTES, BASSONS, CORS DE CHASSE, TROMPETTES, TAMBOURS, FIFRES, CORDES à Boyaux, ANCHES*, et tous autres articles de musique, en gros et en détail, à des prix modérés.
JOHN G. KLEMM,
1er. nov—4 Rue du Canal, No. 49.

RESTAURANT.

Tenu au dessus

DU CAFÉ TRICOLORE.
VIS-A-VIS DU THEATRE D'ORLEANS.



LA société qui existait sous la raison de *Chéri & Lafaye*, ayant été dissoute dernièrement ; le soussigné prévient le public et ses amis, qu'il a contracté de nouveaux engagements, et continuera son restaurant dans le local connu sous le nom de **CAFE' TRICOLORE**, vis-à-vis le Théatre d'Orléans, où il espère, par l'attention et les soins qu'il y portera, mériter la bienveillance et l'encouragement de ceux qui voudront bien lui donner la préférence. L'ouverture du restaurant est fixée au dimanche 31 du courant : on y trouvera, comme ci-devant, le même ordinaire, et de plus, des chambres privées où l'on pourra se faire servir en particulier; se sont des appartemens commodes et séparés. Il a, pour la commodité du public, une carte imprimée dans les trois langues, française, anglaise et espagnole.
28 oct—3 CHERI BEZY.

EAU DE LA FLORIDE, préparée seulement par *JEAN M. LAROQUE*, chimiste et droguiste, au coin des rues Baltimore et Harrison, à Baltimore. Cette composition agréable, que ne surpassent point les eaux de Cologne et de Lavande importées d'Europe, est extraite de quelques plantes qui croissent dans le sud des Etats-Unis. C'est un cosmétique doux et excellent, qui renforce les nerfs, raffraichit et embellit la peau, et fait disparaître les rousseurs et tous autres accidens de la peau. Cette eau est aussi fort utile à la santé, en détruisant les exhalaisons infectes et fortifiant les fibres.

☞ Le soussigné vient de recevoir directement du propriétaire, et offre à vendre en gros et en détail un assortiment complet de l'article ci-dessus. F. P. DUCONGE, Agent.
Au coin des rues de Chartres et Conti.
3 nov—☞

HUILE, BŒUF, MORUE.—35 [illegible] Huile de baleine, 182 barils et 15 demi b[illegible] Maquereaux Nos. 1, 2 et 3 ; 200 caisses Morue de première qualité; 38 barils Bœuf *mess* de Boston. 100 do. Paquage de terre [illegible] do. Oignons à vendre à bord du brick Cygnet, capt. Rice, ou bien par
12 oct. STETSON & AVERY.

Le soussigné a reçu par le navire Bolivar, du Hâvre, et le Tennessee, de New-York, les articles suivans qu'il vendra à des prix modérés ;

Acetate de Morphine, Extrait de noix vomique,
Extrait de jusquiame blanche, Strichinine,
Acide prussique médicinale, Sulfate de Quinine,
Iode, hydriodate de potasse, Thridace,
Chlorure d'or, Bicarbonate de soude,
Piperin, Gentianin, Urée, Digitaline,
Chlorure d'oxide de sodium, de Labaraque,
Anti-Glaireux de Guilhé,
Sirop de Lamoureux, Régénérateur Universel,
Le Roy, de Cottin, Suspensoirs tricotés,
Essence éthérée, Grains de santé,
Suspensoirs tricotés, Limes pour les dents,
Brassolets en gomme elastique pour cautères,
Bistouris assortis, Lancettes,
Racine d'Arnica, ditto de Ratanhia,
Ether acétique, moriatique et nitrique,
Ammoniaque concentré, Extrait de salsepareille,
Baume de Copahu inodore, Moxa japonais,
Huile empyreumatique, Ecorse de racine de Grenade,
Gomme arabique de Turquie, &c. &c. &c.
8 nov. FORESTIER.

DROGUES
Et Médecines fraiches.

RECU par les navires Alabama et Chester, et à vendre par le soussigné, à sa pharmacie :

20 barils Sel de Glauber ;
1000 livres Gomme Arabique;
700 do. Quinquina 1ère. qualité ;
100 do. Racine de Rhatania ;
300 do. Arrow Root (frais:)
50 onces Huile de Rose ;
8 gros Poudre de Seidlitz ;
Pilules de Lee, do. de Davenport ;
Magnésie de Henry 1ère. qualite ;
Huile de Cubebs ;
Sulphate de Kinine, do. Morphine ;
Chlorure de Sodium, do. de Chaux.
F. D. DUCONGE.
Au coin des rues Chartres et Conti.
3 nov—☞

CHIGÉ,
MAITRE
BOTTIER.

A l'honneur de prévenir le public, qu'il a transporté sa boutique de la rue Toulouse à la rue de Chartres, entre Toulouse et St. Louis, maison du Dr. Thomas. Il informe également ses pratiques qu'il a reçu par le navire Bolivar, une grande quantité de **CUIRS** d'une des premières manufactures de Paris. Il ose espérer que tous ceux qu'ils l'ont encouragé jusqu'à ce jour, continueront à lui accorder la même confiance qu'il s'efforcera de mériter de plus en plus par les soins et l'exactitude qu'il mettra à remplir les commandes qui lui seront faites.
10 nov—3m

BOTTES,
Souliers
& CHAPEAUX.

LES soussignés viennent de recevoir par le navire Russell de New-York, et par les derniers arrivages ; un assortiment complet de **CHAPEAUX** fins et communs, **BOTTES, SOULIERS & BRODEQUINS**, et chaussures pour femme dans le dernier goût qu'ils offrent à vendre en gros et au détail.

AUSSI : un joli assortiment **D'HABILLEMENS FAITS.**
4 nov—3 CHON & BOURGOIN.

CHANGEMENT DE DOMICILE.
Spencer, Lloyd & Co.

ONT transporté leur magasin du No. 75 de la rue de Chartres, au No. 7, entre les rues de la Douane et du Canal, où ils offrent à vendre, d'importation récente par l'Ohio et autres navires, un assortiment de **BOTTES, SOULIERS, BRODEQUINS**, &c. Les marchands de la campagne sont invités à venir visiter ledit magasin.—☞ 9 oct

CHAPEAUX
ET
Souliers.

LES soussignés viennent de recevoir par les navires Kentucky et Louisiana un joli assortiment de *Souliers, Brodequins et Escarpins* de peau de veau et de peau de daim. Aussi un assortiment de *Chapeaux fins* à la dernière mode pour homme et pour enfant et qu'ils vendront à des prix modérés.
5 oct J. G. ARRAIZA & CO.

CASTORS
DE PREMIERE QUALITÉ.
J. & L. BREWSTER,
RUE DE CHARTRES, No. 59,

ONT reçu par les navires Kentucky, Ohio, et Louisiana un assortiment complet de l'article ci-dessus, de la dernière mode et du goût le plus répandu. oct 5

Magasin de Vêtemens,
BOTTES,
SOULIERS
ET
CHAPEAUX
DE NEW-YORK,
Rue de la Levée, No. 160, vis-à-vis le Ferry.

LE soussigné informe respectueusement ses amis et le public en général, qu'il vient de recevoir par les derniers arrivages de New-York et des autres ports du Nord, un assortiment général des articles ci-dessus, qui, avec ceux qui composaient l'approvisionnement de son magasin, forment l'assortiment le plus complet des objets qui entrent dans le cercle de ses opérations commerciales. En voici une liste abrégée :

Vêtemens complets de drap bleu superfin pour hommes ; do. noir, et une quantité do. de drap inférieur de différentes couleurs ; redingottes de drap bleu superfin, pour hommes ; do. olive ; do. brun de Londres et mélangé, do. vert, et acier mélangé ; vestes de drap gris ; do. brun mélangé, bleu de la marine, et gris satiné ; gilets ronds de drap bleu, première qualité, pour hommes, et une quantité do. de drap inférieur. Pantalons de drap bleu et noir, première qualité, pour hommes ; do. casimir, acier mélangé ; do. d'étoffe grise de Bangrep ; et une quantité d'autres qualités. Vestes de drap et casimir bleus et noirs, de première qualité.

Velours de soie noire et d'autres couleurs, de première qualité ; soieries noires et de fantaisie ; marseille blanche et de couleur de première qualité : valence de différentes couleurs, &c.—chemises, cravates et mouchoirs de fil.

AUSSI.

Un assortiment de vêtemens d'été, consistant en redingottes, vestes, pantalons, gilets, &c. pour hommes.—Ainsi qu'une grande quantité d'articles assortis pour les Marchés Mexicains.

BOTTES, SOULIERS et BRODEQUINS, de toutes grandeurs, coupes et qualités, des meilleures manufactures du Nord, pour hommes, femmes et enfants, &c.

CHAPEAUX DE CASTOR, et satin, noirs et d'autres couleurs, premières qualités, pour hommes ; do. pour enfans, &c. de toutes qualités.

Un assortiment général de vêtemens pour matelots, consistant en [illegible] et pantalons, toutes qualités et couleurs, chemises de flanelle rouge, &c.
J. W. COLLINS,
21 Sept.—6m *Rue de la Levée, No. 160.*

AU PUBLIC.

LE Professeur *B. TRONCHIN* juge convenable de mettre sous les yeux des habitans de cette ville les certificats et lettres ci-après :

Hagerstown, Maryland, 1er. Juin 1830.

Nous, administrateurs de l'Académie de Hagerstown, donnons ici avec le plus grand plaisir, à monsieur B. Tronchin, ci-devant professeur des langues Française et Espagnole dans notre Institution, un certificat de la manière honorable dont il s'est passé de se comporter, pendant son séjour parmi nous, ainsi que de l'exactitude soutenue et des soins constans qu'il a déployés dans la direction des élèves qui lui étaient confiés. Par sa judicieuse méthode d'enseignement, les pupilles auxquels il donnait des leçons ont fait les progrès les plus satisfaisans dans leurs études: et ce n'est que faute d'un assez grand nombre d'élèves, qui offrissent une juste compensation à ses travaux éclairés, qu'il a cessé d'appartenir à cette académie.

Nous recommandons de tout cœur au public, Mr. Tronchin, et, près de ceux qui voudraient lui donner de l'emploi pour enseigner les langues Française, Anglaise et Espagnole, nous le garantissons professeur plein d'assiduité, d'intelligence et d'instruction, et ne doutons point qu'il ne reçoive promptement les encouragemens qu'il mérite.

(*Signé*) REYNOLDS, *président*.
WM. PRICE,
Z. ANDERSON,
THOS. D. BELL,
D. SPRING.

Nous, soussignés, négocians, avocats et ecclésiastique, demeurant à Hagerstown (Maryland) coïncidons entièrement d'opinion avec les administrateurs de l'Académie de Hagerstown qui ont signé le certificat ci-dessus en faveur du professeur B. Tronchin.—Geo. Hager, Jacob Kausler, Wm. C. Drury, Edward Fitzpatrick, R. W. Rundall, A. Johnson, R. M. Tidball, Parker Blood, Robert B. Drane, Wm. M. Marshall.

Académie de Hagerstown, 4 May 1830.

Au docteur Adrain, principal de l'Université de la Pennsylvanie, à Philadelphie.

MONSIEUR,—Permettez-moi d'introduire près de vous le porteur de cette lettre, Mr. Tronchin, professeur de notre académie, qui se rend à Philadelphie dans le dessein de donner des leçons d'Anglais, de Français et d'Espagnol n'ayant pas trouvé ici, pour les langues qu'il enseigne, un encouragement convenable.

Avant d'attacher Mr. Tronchin à notre établissement, je demandai aux professeurs Value et Fay, de New-York, leur opinion sur ses connaissances dans les langues modernes. Mr. Value m'assura que Mr. Tronchin était à son avis, de tous les professeurs de langue française qu'il connaissait à New-York le plus capable de donner des leçons ; Mr. Fay me rendit un témoignage non moins flatteur de son habileté à professer la langue Espagnole. Outre ces recommandations, Mr. Tronchin produisit à notre assemblée d'administrateurs, les certificats les plus honorables délivrés par d'autres juges très compétens aussi à prononcer sur ses capacités comme professeur. Je ne mentionne ces faits que pour vous donner connaissance des témoignages que nous avions sur le mérite de Mr. Tronchin avant de l'inviter à prendre part à nos travaux; et j'ajouterai, en toute justice, que les succès des élèves de notre séminaire qui ont étudié sous lui ont justifié entièrement la haute réputation de ceux qui l'avaient connu le plus intimement à New-York. Je regrette beaucoup son départ, mais d'après les motifs que je vous ai fait connaître, il est vraisemblable qu'il cherchera de l'emploi loin de nous. Ses manières, comme vous le verrez aisément, sont fort distinguées, et son caractère m'a inspiré en tout point, la plus parfaite estime. Sa connaissance de la langue anglaise est profonde, et peut le rendre fort utile dans quelque institution que ce soit. Il écrit avec une rare perfection et possède à fond la tenue des livres. Je n'hésiterai donc pas à recommander M. Tronchin comme un professeur très précieux pour toutes les institutions littéraires de notre pays, et si vous pouvez lui être utile de quelque manière que ce soit dans votre ville, vous m'obligerez infiniment, et rendrez service à une personne bien digne de vos bons offices. Je vous serai reconnaissant de le présenter à mon ami le docteur de Lancey, et peut être sera-ce servir ses intérêts que de le faire connaître à Mr. Johnson. J'ai l'honneur, &c.

(*Signé*) A. B. QUINBY.
Principal de l'Académie de Hagerstown.

Hagerstown, 4 mai 1830.

A MONSIEUR B. TRONCHIN.

Monsieur,—C'est avec le plus grand plaisir que je vous offre de contribuer, autant qu'il est en mon pouvoir, à vous aider dans vos recherches d'une place plus lucrative que celle que vous occupez en ce moment. Je m'estime heureuse de consigner ici l'opinion que m'ont inspirés en vous le *professeur* et le *citoyen*. Je crois fermement que vos titres à une confiance entière sont incontestables par votre habileté sous le premier rapport, et par vos mœurs irréprochables et votre conduite exemplaire sous le second. Recevez mes vœux bien sincères pour votre réussite. Votre amie.

(*Signé*) ANNA M. INGLIS.

Hagerstown, 4 mai 1830.

MM. KAY, JIN & co.—Philadelphie.

Messieurs,—Le porteur de cette lettre, Mr. Tronchin quitte notre ville ce matin pour Philadelphie, où il va chercher une place plus agréable et plus lucrative que toutes celles qu'il peut espérer ici. Il a donné pendant les six derniers mois dans mon institution, des leçons de Français, d'Espagnol et d'écriture. J'en ai été très satisfaite; son mérite suivant moi, est bien au dessus des encouragemens qu'il pourra recevoir dans cette partie des Etats-Unis. Non-seulement il est profondément versé dans les langues Française et Espagnole, mais même il a une connaissance parfaite de la langue Anglaise, avantage que possèdent bien peu de professeurs étrangers. Il est, en outre, excellent teneur de livres, et a donné aussi des leçons dans cette branche d'instruction. Si vous pouvez lui être de quelque utilité, vous obligerez infiniment votre dévouée.

(*Signé*) ANNA M. INGLIS.

Hagerstown, (Md.) 7 juin 1830.

Mr. Tronchin, professeur des langues Anglaise, Française et Espagnole a demeuré dans cette ville environ huit mois; c'est avec plaisir que je lui donne ce certificat d'assiduité et de capacité ; mon fils dans sa quinzième année a fait des progrès étonnans sous lui, et je regrette beaucoup que Mr. Tronchin n'ait pas eu un nombre d'élèves assez considérable pour pouvoir rester ici. Je n'ai connu rien de la conduite de Mr. Tronchin qui puisse empêcher de le compter parmi les professeurs les plus respectables.

(*Signé*) GEORGE HAGER, négt.

☞ Le soussigné déclare que les originaux des certificats et lettres ci-dessus sont en sa possession, et qu'il les montrera, en tout temps, aux personnes qui désireront en prendre connaissance.
10 nov—15,3ps B. TRONCHIN.

SACS ANGLAIS.—400 grands sacs doublés à vendre par
30 oct J. W ZACHARIE & CO.

BLANC DE BALEINE—77 caisses Blanc de Baleine, 1ère. qualité de 4, 5 et 6 à la livre, en débarquement du brick Eliza, et à vendre par [illegible] STETSON & AVERY.

835 Futailles Chaux de Thomaston, de 1re. qualité, en débarquement du brick Eliza, et à vendre par
28 STETSON & AVERY.

A VENDRE—2000 pieds de Pierres pour banquettes. S'adresser à
14 Octobre J. W. ZACHARIE & Co.

INSTITUTION
Des langues ANGLAISE, FRANÇAISE et ESPAGNOLE pour le jour et le soir.

LE soussigné (français de naissance et récemment arrivé du Nord) prend la liberté d'informer respectueusement les citoyens de cette ville qu'il a ouvert dans la rue St. Pierre No. 146, entre les rues Dauphine et Bourgogne, une **ECOLE DE JOUR ET DE SOIR** pour les langues *Anglaise, Française et Espagnole* ; il fera tout ce qui dépendra de lui pour mériter l'approbation de ceux qui voudront bien lui confier le soin de leurs enfants, ainsi que le suffrage des élèves qui prendront de lui des leçons particulières.

Sa méthode d'enseignement est basée sur la raison et l'expérience ; elle est simple, claire et aisée à saisir; en peu de tems, elle rend l'écolier capable de parler et d'écrire facilement et correctement les susdites langues.

Les avantages de cette méthode ont été reconnus : par elle, l'élève ne possédât-il même aucun principe grammatical de sa propre langue, et n'eût-il du reste que des connaissances ordinaires, il pourra devenir maître d'une langue étrangère, sans se surcharger la mémoire, et sans mettre plus de tems à ses études que celui qui est requis pour ses leçons ordinaires sous le précepteur.

Le cours de chaque langue est divisé en trois sections de trente leçons chacune.

A la fin de la première section, l'écolier aura appris les règles de prononciation et d'orthographe, ainsi que les principes généraux de grammaire, au point de continuer, s'il lui plait, ses études sans le secours d'un maître.

A la fin de la seconde section, il aura acquis la syntaxe, ainsi que toutes les exceptions aux règles générales des parties déclinables du discours, il comprendra bien tout ce qu'il lira, et pourra traduire la langue qu'il étudie dans la sienne.

A la fin de la troisième section, il aura appris à fond l'élocution ou la construction des phrases, il écrira et parlera correctement, il comprendra même ceux qui parlent avec beaucoup de rapidité, et pourra traduire avec élégance sa langue dans celle qui aura été l'objet de ses études.

Il est loisible à l'écolier de cesser le cours de ses études quand il lui plaira.

Le soussigné ayant quelques heures disponibles, désire les utiliser immédiatement ; il donnera pour cet effet des leçons chez les particuliers en ville, ainsi que dans les maisons d'éducation de garçons et de demoiselles. Il produira, si on le juge à propos, des témoignages très satisfesants. Ses prix sont modérés, et seront connus à demande.

En tout tems le soussigné est visible à son étude, ou à son domicile rue St. Pierre No. 111, entre les rues Bourbon et Dauphine.
3 nov—15,3ps B. TRONCHIN.

8,000, SANGSUES ALLEMANDES, extrêmement grosses, reçues par le *Shipperdres*, de Gottemburg, et à vendre en gros et en détail par le soussigné,
25 oct. FORESTIER.

RECU par le brick Castillo, de Cadix, et à vendre par le soussigné,

1740 rames Papier, medio-florete,
450 barils Eau-de-Vie 58 0-0,
100 caisses Raisins,
100 barils Vin doux,
100 do. do. sec,
500 potiches Huile d'olive,
1 caisse Soierie de Grenade.

ayant droit au drawback.

3 novembre—6 J. PRATS.

LES personnes auxquelles la succession de feu Gustave Marigny peut devoir par billets, comptes ou autrement, sont priées de vouloir bien donner connaissance au soussigné, (*Rue Royale, No. 107, près la Banque d'Etat*) de la nature et du montant de leurs réclamations. Les personnes qui doivent à la dite succession sont également priées de payer entre les mains du soussigné. ARMAND PITOT.
4 nov—7,3ps *Exécuteur Testamentaire.*

MR. ARMAND PITOT chargé de procuration de Mr. *Prosper Marigny*, prie les personnes qui auront des affaires à régler avec ce dernier, de vouloir bien s'adresser directement à lui qui est le seul investi de tous les pouvoirs nécessaires à cet effet. On le trouvera tous les jours à son cabinet, depuis *neuf* heures jusqu'à *trois*, Rue Royale, No. 107, près la banque d'Etat. 30 oct—7,3ps.

EN débarquement du navire Alabama, un lot de Beurre de Goshen, 1ère. qualite, à vendre par A. POUPART.
2 nov. No. 20, rue Dumaine.

SAIN-DOUX FRAIS.—Quelques barillets de Sain-Doux de 1ère. qualité, à vendre par A. POUPART,
4 nov No. 20, rue Dumaine.

100 Tierçons riz frais de la Caroline en débarquement du brick Catherine.—PLUS: 2 malles *MOUCHOIRS MADRAS* de très beaux dessins, reçus par le navire Chandler-Price venant de Philadelphie, et à vendre par
5 nov. J. W. ZACHARIE & CO.

MAQUEREAUX, CLOUS ET HUILE. 154 bls. maquereaux No. 1, 140 do. do. No. 2, 30½ do. do. No. 1 et 2, 200 boques. clous de Boston assortis 100£. de chaque, 25 do. huile, en déchargement du brick William, à vendre par
8 nov STETSON & AVERY.

FROMAGE, POMMES &c.

46 bts. Fromage d'excellente qualité, 30 bls. Pommes de Russell, 13 do. Cerises, 80 do. oignons, 21 do. patates &c., 18 douzaine seaux peints, à vendre à bord du brick *William*, ou par STETSON & AVERY.
8 nov. rue Royale, No. 67.

DAMEJEANNES—1800 Grandes Dame jeannes, en débarquement de la barque Uyoming, à vendre par
6 nov. J. W. ZACHARIE & CO.

MOUCHOIRS MADRAS.—2 malles mouchoirs madras de première qualité, reçus par le navire Chandler Price, de Philadelphie, et à vendre par
5 nov J. W. ZACHARIE & CO.

EN débarquement du brick Avis, de Rath, et à vendre par les soussignés : 560 balles de foin, 40 milliers de briques larges; 24 do. do. pressées, pour façade.
3 nov THEO. NICOLET & CO.

CORDES DE HARPE.—Le soussigné vient de recevoir et offre à vendre à son magasin de pianos et de musique, un assortiment de cordes de harpe. J. G. KLEMM,
3 nov Rue du Canal, No. 49.

VIOLONS.—4 caisses violons à bas prix, à vendre au magasin de pianos et de musique de JOHN G. KLEMM,
3 nov Rue du Canal, No. 49.

TRAITE SUR BOSTON à vendre par
[21 oct.] STETSON & AVERY

MADRAS DE GOUT.—2 malles beaux mouchoirs Madras en débarquement du navire Benjamin Morgan, à vendre par
5 oct H. PERRET & CHARBONNET.

EN débarquement du brick William de Bordeaux et à vendre par les soussignés, 10 balles couvertures de laine de 3 points.
5 oct THEO. NICOLET & CO.

BŒUF—22 barils BŒUF-MESS de Boston, à vendre par
16 octobre. STETSON & AVERY.

TRAITES SUR PHILADELPHIE et LONDRES, à vendre par
TAYLEUR, GRIMSHAW & SLOANE.

TRAITES SUR SAVANNAH, (Ge.) à vendre par STETSON & AVERY.

POIVRE.—200 SACS POIVRE DE SUMATRA, à vendre par
21 oct. STETSON & AVERY.

LOTERIE
DE
L'ÉGLISE CATHOLIQUE
DES
NATCHITOCHES.
(21ème. CLASSE DE 1830.)
Le tirage aura lieu le mercredi 8 Décembre.

Prospectus :
GROS LOT,
10,000 Piastres!!!!

1	LOT DE	$ 8,000	$ 8,000
1	" "	1,900	1,900
1	" "	1,400	1,400
1	" "	1,200	1,200
1	" "	1,008	1,008
6	" "	500	3,000
6	" "	300	1,800
6	" "	200	1,200
156	" "	50	7,800
156	" "	20	3,120
621	" "	8	4,992
7800	" "	4	31,200

8700 LOTS $ 78,080
15600 BILLETS BLANCS.

PRIX DES BILLETS.
BILLETS ENTIERS........$ 4
DEMI BILLETS.......... 2
QUARTS DE BILLETS...... 1

Chaque paquet ne pourra gagner moins de **SEIZE PIASTRES** ;—demi et quart en proportion. JEAN BAPTISTE FAGET,
16 nov. *Directeur.*

RECU par le navire Bolivar venant du Hâvre, et à vendre par la soussignée.

Truffes pures,
Poulardes truffées;
Dindes do. Perdrix do.
Lièvres do.
Aloses à l'huile,
Sardines do
Do. au beurre,
Sausissons de Lyon,
Croutes rouges de Hollande,
Fromage de Gruyère,
Fruits conservés, assortis en boites et en bouteilles,
Gelée de groseilles,
Marmelade d'abricots,
Fruits crystalisés, assortis,
Eau-de-vie d'Andaye, 1ère. qualité.
Extrait d'absynthe do. do.
Crême de thé, do. do.
Do. de jasmin, do. do.
Do. d'Angélique, do. do.
Do. d'Œillet, do. do.
Do. de Cachou, do. do.
Do. de Menthe, do. do.
Marasquino de Zara,
Rosolio, Huile de rose, do. de Vénus, &c. &c.
Eau d'or et d'argent,
Moutarde de maille assortie,
Vinaigre de maille do.
Pâtés de foies de Strasbourg truffés,
Do. de Lièvres do.
Do. de Bécasses, do.
Pâtés de Cailles, do. d'Alouettes,
Do. de Perdreaux.
Vve. DUPAS,
Au coin des rues de Chartres et Toulouse.
10 nov—6

CHAISES.—20 douzaines de chaises, consistant en *fines et communes*, en débarquement du navire Grecian. Aussi, quelques Berceuses, à vendre par
3 nov STETSON & AVERY.

SIROP DE LIMON ET ESSENCE DE NOIX.—54 douz. Sirop de Limon de qualité supérieure et 7 douz. de Retchup de Noix, en débarquement du brick Navarino, et à vendre par
29 oct STETSON & AVERY.

AVIS.—Les soussignés ont l'honneur de prévenir les amateurs de la Gastronomie, qu'ils reçoivent par le navire La Grange venant de Marseille, et à vendre à leur magasin, encoignure des rues de Chartres et St. Pierre, les articles suivans :

Excellents saucissons de Harle,
Salaisons très bien assorties à l'usage des familles,
Thon à l'huile en petits flacons,
Olives farcies et à l'huile, do. do.
Truffes, do. do. do. do.
Thon mariné en pots et en barils,
Fruits cristallisés en petites et en grandes boîtes,
Fruits à l'eau-de-vie bien assortis à l'usage des familles,
Plus :—Un assortiment de très beaux paillassons pour maison, dans un nouveau goût.

Reçu également de Bordeaux :

Anisette superfine et demie fine,
Vins de Frontignan véritable, et autres,
Vinaigre blanc de bonne qualité,
Fromage de Gruyère, de têtes de morts, pâtes grâce.

On trouvera toujours dans leur magasin, un grand assortiment d'une multitude d'articles les mieux choisis pour l'agrément de toutes les familles.
28 oct—3 CLAPIER & MICOUD.

POUR LES MARCHÉS MEXICAINS.

RECU par le brick Blucher, de Liverpool, 200 quarts de paniers faïence, conditionnés de manière à pouvoir être transportés dans l'intérieur, contenant des grands plats à bords bleus à l'épreuve du feu, cruches blanches, bôles différentes couleurs, théières à anse pointes, jattes blanches, assiètes et plats à bords bleus, et une grande quantité de soupières, tasses à chocolat à anse avec leurs soucoupes, pots de chambre, jattes, cruches et petits pots à confiture, de couleur bleue.

A vendre, rue de la Levee, No. 29.
30 sept. THOMPSON & GRANT.

AVIS.—Attendu que Toussaint Mossy père, s'est adressé à moi demandant l'annulation de l'effet souscrit par lui le 26 janvier 1829, pour la somme de $8000, comme caution de Toussaint Mossy fils, nommé encanteur pour la ville de la Nlle. Orléans ;

Avis est par le présent donné à toutes personnes y intéressées, d'avoir à déduire par écrit, au bureau du secrétaire d'Etat, dans les quatre-vingt dix jours qui suivront la dernière publication du présent, les raisons pour lesquelles ledit effet et les hypothèques qui en résultent, ne seraient pas levés et annulés.

Donné sous ma signature et le sceau de l'Etat, à la Nlle. Orléans, le 27 septembre 1830, cinquante troisième année de l'indépendance des Etats-Unis.
JACQUES DUPRÉ.
Par le Gouverneur,
Geo. A. WAGGAMAN,
Secrétaire d'Etat. 28 sept.

THÉODORE NICOLET & CO.

ONT transporté leur comptoir à la rue Royale, No. 105, près de la Banque de l'Etat de la Louisiane, où ils offrent à vendre :

3 Balles flannelle superfine,
20 Caisses toile de coton blanc à chemises,
4 do. ruban satin,
500 Barils clous assortis,
15 Caisses "vraie" absynthe suisse,
50 Paniers de Champagne 1ère qualité,
25 Caisses de Romanée, Chambertin, Nuits,
18 Baignoires en marbre,
240 Paquets de barres de fer à tringles,
8 Pipes vraie genièvre de Hollande.

DE PLUS:

Un très bel assortiment de Montres, Pendules et Bijouterie en or et en argent, et des outils d'horloger. 24 sept.

EN débarquement du navire Bingham, et à vendre par les soussignés, 10 balles Couvertures françaises de 3 points.
THEODORE NICOLET & Cie.
21 Sept. *Rue Royale, No.*